


FOLLETO DE INFORMACIÓN TURÍSTICA


lublin

CITY OF INSPIRATION



Białystok	254 km	Poznań	442 km
Gdańsk	504 km	Rzeszów	168 km
Katowice	297 km	Szczecin	646 km
Kraków	273 km	Warszawa	161 km
Łódź	308 km	Wrocław	514 km
		Lwów	220 km

CARRETERAS MÁS IMPORTANTES:

número 17 (Warszawa-Lwów)
número 19 (Białystok-Rzeszów)
número 12 (Żary-Dorohusk)

ACCESO A LUBLIN:

trenes
www.pkp.pl
autobuses
www.polskiexpress.pl, www.pks.lublin.pl
www.busy-lublin.pl, www.busy.info.pl
alquiler de coches
www.staypoland.com

PASOS FRONTERIZOS INTERNACIONALES POLONIA - UCRANIA EN LA VOIVODÍA DE LUBLIN:

Dorohusk (carretera y ferrocarril), tlf. **+48 82 566 10 07**
Zosin (carretera), tlf. **+48 82 651 41 84**
Hrebenne (carretera y ferrocarril), tlf. **+48 84 667 41 70**

PASOS FRONTERIZOS INTERNACIONALES POLONIA - BIELORRUSIA EN LA VOIVODÍA DE LUBLIN:

Terespol (carretera y ferrocarril), tlf. **+48 83 375 30 12**
Koroszczyń (carretera), tlf. **+48 83 376 36 76**
Sławatycze (carretera), tlf. **+48 83 378 34 89**

AEROPUERTOS INTERNACIONALES:

Warsaw (161 km), www.lotnisko-chopina.pl
Rzeszów (169 km), www.lotnisko-rzeszow.pl
Cracow (269 km), www.lotnisko-balice.pl

Lublin es la mayor ciudad y la capital del voivodato. Cuenta con 350 000 habitantes. A este valor se debe añadir varias decenas de miles de estudiantes que constituyen un grupo muy significativo de la comunidad local. Debido a la situación geográfica junto a la frontera oriental de la Unión Europea la ciudad es un centro importante de la cooperación entre los países de la Europa de Este y los de la Europa occidental.

Bienvenidos a Lublin

Lublin es el más importante centro universitario al Este de Polonia.

Existen cinco prestigias instituciones públicas dedicadas a enseñanza superior y numerosas escuelas superiores privadas de calidad. En Lublin estudian jóvenes no sólo polacos. Lublin, ciudad de la zona fronteriza, abierta, acogedora y tolerante es la sede del Colegio Europeo de las Universidades Polacas y Ucranianas. Gracias a un gran número de estudiantes Lublin es considerado como una ciudad joven y dinámica. Su potencial creativo es aprovechado, en beneficio de toda la ciudad, por centros de investigación científica y empresas que procuran tecnologías innovadoras.

La riqueza histórica de Lublin y su belleza les atraen no sólo a los jóvenes, sino también a los artistas en busca de la inspiración. Lublin con su gran abanico de oferta (teatros, galerías, museos, orquesta filarmónica, escena de ópera) es el principal centro cultural en esta parte de Polonia. Durante todo el año se celebran famosos festivales internacionales.

Lublin compete por el título de la Capital Europea de la Cultura 2016, lo que es una prueba más de la notoriedad de su vida cultural.



Leo escultado, monumento a la memoria de los Defensores de Lviv de 1918, la colina del Castillo

for. MM

Lublin se destaca por una historia secular cuyos vestigios se esconden en las murallas de las casas del Casco Antiguo, un conjunto urbanístico muy bien conservado. El patrimonio histórico de Lublin está saturado de tradiciones de la época de la dinastía de los Jagellones. Se ve resultados de mezclarse naciones, culturas, religiones, lo que ha creado un clima mágico perceptible y palpable.

Antigua Caja Industrial de Lublin (1899-1990), ahora el hotel

for. MM



Historia de la ciudad

Lublin tiene 700 años de una historia abundante en hechos

que contribuyeron para transformar Polonia y Europa. Una ciudad rica, ubicada en la zona de contacto de las culturas de Oriente y las de Occidente se volvió sitio en el que florecían varias naciones y religiones. En Lublin vivieron representantes de la dinastía de los Jagellones. La ciudad fue testigo de un homenaje prusiano y de la Unión Polaco - Lituana.

Fue la primera capital del Estado Polaco renacido después de la Primera Guerra Mundial.

Durante poco tiempo, Lublin fue también la capital de la Polonia Popular. En julio de 1980, en Lublin empezaron las huelgas de los obreros que dieron principio a la independencia del país tras la Segunda Guerra.



La ciudad situada en las colinas de la Meseta de Lublin,

dentro de los bosques debe su desarrollo a la ruta comercial que llevaba desde el Mar Negro hasta el Báltico y para dentro de Europa. Ya en el siglo XII, fue edificado el primer castillo en una de las colinas.

A mediados del siglo XIII se añadió una torre conservada hasta tiempos presentes que era una residencia y, al mismo tiempo, cumplía fines defensivos. En el siglo XIV, durante el reinado de D. Casimiro el Grande a causa de frecuentes incursiones de los rutenos, tártaros y jotvinguanos construyeron un castillo de piedra y ladrillos con una capilla. En la misma época la ciudad fue rodeada de murallas.



Castillo de Lublin

for.1111

La localización de Lublin en la ruta que llevaba desde Vilnius hasta Cracovia hizo que la ciudad disfrutase de un interés especial y de la protección de los Jagellones que hacían frecuentes paradas en el castillo de Lublin. La ciudad gozaba también de los favores del rey Ladislao II Jagellón. En el mismo castillo, bajo la tutela de Jan Długosz, los hijos del otro rey Casimiro IV Jagellón obtuvieron su educación. Hacia 1520 Segismundo I Jagellón el Viejo hizo inaugurar la reconstrucción del castillo que se volvería una fastuosa residencia real gracias a los maestros italianos venidos desde Cracovia.

Fue aquí donde, en 1569, firmaron la famosa unión polaco-lituana instituyendo así la Confederación de las Dos Naciones.

Este acontecimiento es conmemorado por el Monumento a la Unión Polaco-Lituana que posee el Sello del Patrimonio Europeo.



Lublin situado en la ruta que unía Europa con Asia y el Oriente se hizo un importante centro comercial, lugar en el que organizaban famosas Ferias de Jagellones frecuentadas por los negociantes de toda Europa, incluso del territorio del Imperio Otomano. Nuevos ciudadanos: rutenos, armenios, alemanes, checos, judíos, tártaros afluyán a Lublin interesados por el comercio, la artesanía y los servicios. En Lublin coexistían varias naciones, culturas y religiones. La sociedad multinacional frecuentaba sus templos: iglesias católicas, ortodoxas, protestantes o sinagogas. Lublin, durante siglos, ciudad de libertades religiosas trataba favorablemente no sólo a los católicos. Reinaba el ambiente propicio para el desarrollo del movimiento sociniano, se creó una comunidad de los calvinistas, los luteranos formaban un grupo importante. Algunas familias influyentes: los príncipes Ostrogscy o los Czetyrtyńscy profesaban la religión ortodoxa. A pesar de una historia turbulenta de la religión ortodoxa en Lublin se conservó hasta hoy la iglesia ortodoxa de la Transfiguración del Señor del siglo XVII. Esta iglesia de apariencia modesta tiene en su interior un precioso iconostasio lleno de obras de gran valor.

Historia de la ciudad



foto: MM

Los judíos eran muy numerosos en Lublin.

El barrio judío se extendía en la zona circundante al castillo. La calle Szeroka que atravesaba la actual plaza del Castillo era el eje principal del barrio. A lo mejor, esta calle fue trazada ya antes de 1564. Los más opulentos ciudadanos poseían sus casas allí. La comunidad judía de Lublin era famosa, no sólo en Polonia, gracias a la Escuela del Talmud.

La Gran Sinagoga - Maharszalszul era el edificio más emblemático del barrio judío.

A los visitantes les encantaban su interior y el espléndido equipamiento (candeleros de plata y otros utensilios ofrecidos por los más ricos judíos de Lublin).



foto: MM

Reapertura solemne de la Jesziwa Chachmej



foto: MM

Mezuzá de la Jesziwa Chachmej de Lublin



JAKUB ICCHAK HOROWICZ, conocido como el „Vidente de Lublin”, padre del judaísmo jasídico en el Reino de Polonia fue ciudadano de Lublin. Ya en su vida entre la gente se contaba leyendas sobre su don de clarividencia. **ISAAC SINGER**, premio Nobel de Literatura, autor de, entre otras obras, „El mago de Lublin”, tiene también raíces en Lublin. Las calles Szeroka y Jateczna ya no existen y en el lugar en el que estaba la Gran Sinagoga se encuentra un pequeño obelisco.



Viejo cementerio judío, un fragmento de la tumba

La Segunda Guerra Mundial acabó por el exterminio de los judíos de Lublin. Los hitlerianos abrieron un getto para la población judía. El getto fue destruido en primavera de 1942. Los prisioneros judíos fueron encarcelados en el campo de exterminio de Bełżec. El campo de concentración de Majdanek fue el otro lugar del martirio de los judíos.

Los victimarios alemanes mataron aproximadamente a 40 mil judíos de Lublin o sea un tercio de la población de la ciudad antes de 1939.

Actualmente, se puede visitar el Museo del Estado de Majdanek existente en el sitio del antiguo campo de concentración hitleriano. El terreno del museo cercado por alambre de púas, con barracas, garitas, el mausoleo con las cenizas de los asesinados y un gran monumento a las víctimas conmemoran el martirio de miles de muertos de varias nacionalidades.



Monumentos históricos y atracciones turísticas

El casco antiguo de Lublin es uno de los más bellos en Polonia.

Se destaca por la estructura medieval de las calles y la de los edificios, así que por suntuosos ornamentos de las casas seculares. Su autenticidad y ambiente histórico son verdaderamente encantadores. La muy antigua Puerta de Cracovia vigila el acceso a este sitio mágico. Edificada como elemento de las murallas en el siglo XIV, la Puerta es uno de los símbolos de la arquitectura de Lublin. Dentro de las murallas que emanan historia están ubicados numerosos monumentos de distintas épocas. Son fascinantes sobre todo las casas renacentistas que se destacan por una ornamentación preciosa: la de la familia Konopnica, esta casa se encuentra en la Plaza Mayor, número 12 (Rynek 12), la casa de Klonowicz Plaza Mayor 2 (Rynek 2) y la de la familia Lubomelski , Plaza Mayor 8 (Rynek 8)



for. MM

Panorama de la Vieja Ciudad

EL CASCO ANTIGUO



Casa de los Konopnica, Rynek 12

for. MM



for. MM

Puerta Krakowska



En el centro de la plaza del casco antiguo se erige el edificio del Tribunal de la Corona. Actualmente se encuentra allí, entre otras instituciones, el Registro Civil. El Tribunal de Lublin instituido en 1578 se volvió la suprema instancia jurisdiccional para la nobleza proveniente de la región de Pequeña Polonia. Una de las más conocidas leyendas de Lublin se refiere al Tribunal. Según esta leyenda, en 1637, habría tenido lugar aquí „el juicio de los diablos” sobre el litigio de una pobre viuda y un rico hidalgo. La sentencia pronunciada por los diablos habría sido más justa que la de los jueces sobornables. „La mano del Diablo” impresa en la mesa colocada en le corredor del Museo de Lublin en el castillo lo prueba.

EL TRIBUNAL DE LA CORONA

Tribunal de la Corona



foto: MM

Monumentos históricos y atracciones turísticas



LA BASÍLICA DE LOS DOMINICOS

Es uno de los más preciosos monumentos de la arquitectura religiosa en Lublin.

La iglesia y el monasterio fueron fundados por el rey Casimiro III el Grande en 1342. En 1569, en la basílica, tras la firma de la Unión de Lublin, el rey Segismundo II Augusto Jagellón asistió a una misa de acción de gracias. Ya entonces, el templo era internacionalmente conocido por las reliquias de la Santa Cruz, unas de las más importantes en el mundo. Se cuenta muchas historias sobre maravillosos acontecimientos relativos a estas reliquias. Según una leyenda, la procesión con el reliquiario salvó la ciudad de un incendio en 1719. Guardadas aquí durante siglos, las reliquias fueron robadas en 1991. El conjunto monástico de los dominicos en Lublin posee el Sello del Patrimonio Europeo.



LA CAPILLA DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD

Uno de los más preciados monumentos del arte medieval en Polonia y en Europa. Le fue otorgado el Sello del Patrimonio Europeo. La Capilla de la Santísima Trinidad en el Castillo Real fue edificada por el rey Casimiro III el Grande. Su interior, hasta el presente, es adornado por unos frescos ruso-bizantinos fundados por el rey Ladislao II Jagellón. La capilla es considerada como uno de los más estupendos sitios en Europa. Constituye una prueba de la penetración mutua de las culturas de Oriente y de Occidente, porque siendo un templo gótico y católico romano cuenta con efigies de los Padres de la Iglesia de Oriente.

Esta ruta de 200 metros pasa debajo del casco antiguo y tiene su principio en la galería subterránea del Tribunal de la Corona. La ruta atraviesa 14 salas misteriosas. Durante la visita se puede conocer la historia de Lublin así que ver una proyección multimedia sobre el gran incendio que destruyó la ciudad el 2 de junio de 1719. La cripta de la catedral es otro espacio subterráneo que vale la pena visitar. Se encuentran allí los sepulcros de los obispos de Lublin y los de otros padres de la diócesis.

LA RUTA SUBTERRÁNEA

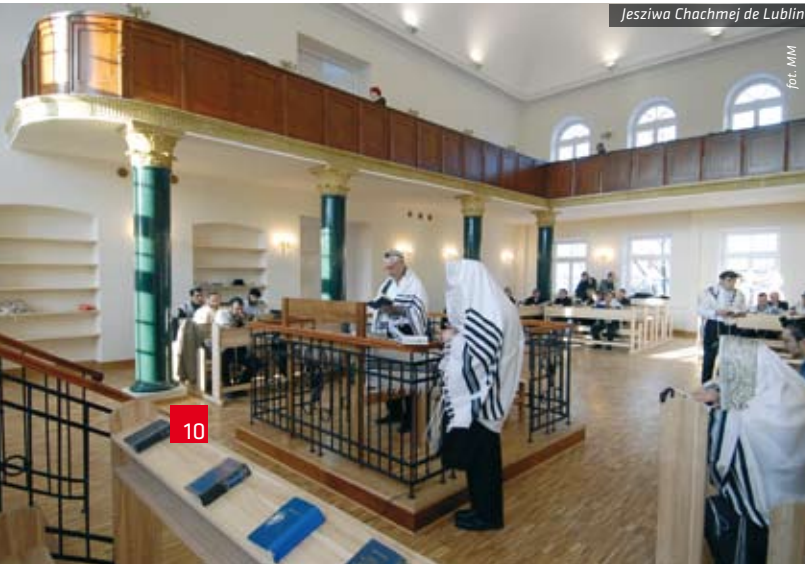
Uno de los pasillos formando la Ruta Turística Subterránea bajo la Vieja Ciudad



Monumentos históricos y atracciones turísticas

JESZYWAS CHACHMEJ LUBLIN (ESCUELA DE LOS SABIOS DE LUBLIN)

La antigua Escuela de los Sabios de Lublin es prueba de la gran importancia de los judíos en Lublin antes de 1939. La construcción de este enorme edificio inaugurado en 1930 fue financiada a escote por la comunidad judía del mundo entero. La Escuela se basaba en la gloriosa tradición de las ciencias de Talmud que se desarrollaban en Polonia en las épocas antiguas. Se trata de la mayor y la más prestigiosa escuela rabínica en el mundo. Al mismo tiempo, era considerada como una de las más modernas escuelas de este tipo y sus graduados eran siempre apreciados. El hebreo fue la lengua de enseñanza, el yiddish siendo usado como idioma de la comunicación cotidiana. La escuela funcionó hasta 1939. En el interior se conservó el antiguo salón de actos aprovechado como sinagoga. Tras la Segunda Guerra Mundial el edificio fue propiedad de la Facultad de Medicina y hace unos años el edificio le fue devuelto a la comunidad judía.





EL ECOMUSEO DE LA REGIÓN DE LUBLIN

En el barrio de Sławinek, en la superficie de 27 hectáreas amontonaron una colección única en su género que muestra la vida de los habitantes de la región en el pasado. Hay aquí unos antiguos molinos encantadores, caserías, casas con techado de paja, e además, la vida pulsa aquí en la época de la siega del heno, la de la cosecha o durante las fiestas de la recolección. Paseando entre la vegetación abundante del campo y alrededor de los estanques se tiene impresión de que el tiempo ha parado. La posibilidad de participar en las fiestas profanas así como en las religiosas refuerza esta impresión.

Un oasis verde ubicado en el valle y en los taludes del río Czechówka ofrece alivio del cansancio causado por el ruido callejero de la ciudad. Tiene la superficie de 25 hectáreas y cuenta con 6500 especies vegetales de todas las partes del mundo. En el jardín, excepcionales composiciones de plantas, misteriosos senderos que se esconden en la espesura de árboles, barrancos profundos, canto de los pájaros y murmullo del arroyo, así como la mansión de la familia Kościuszko todo esto les encanta a los visitantes. Al rededor de la mansión se puede organizar distintas manifestaciones al aire libre.

EL JARDÍN BOTÁNICO DE LA UNIVERSIDAD MARÍA CURIE-SKŁODOWSKA DE LUBLIN

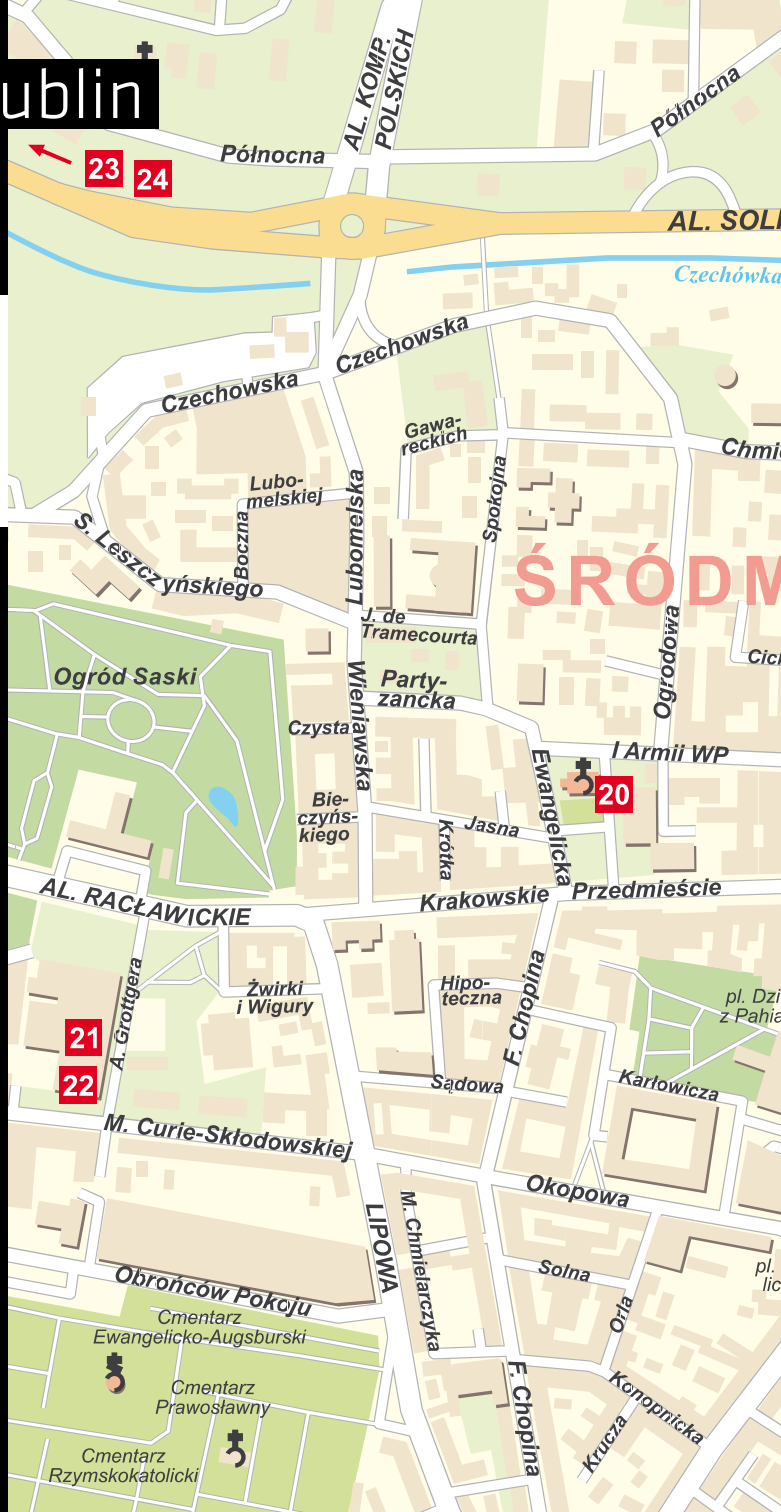


Plano del centro de Lublin

0 100 200 300 m



1. Iglesia de san Nicolás
2. Catedral ortodoxa de la Transfiguración del Señor
3. Castillo de Lublin (Museo de Lublin)
 - 3a. Capilla de la Santísima Trinidad
4. Iglesia de San Adalberto de Praga (św. Wojciech)
5. Puerta Grodzka „El Centro Brama Grodzka Teatr NN”
6. Basílica de la Vera Cruz de los Dominicos
7. Tribunal de la Corona
8. Acceso a la ruta subterránea en el Casco Antiguo
9. Oficina de Turismo de Lublin
10. Teatro de H.Ch. Andersen
11. Torre Trinitaria
12. Catedral de Lublin (Sacristía Acústica, criptas)
13. Puerta de Cracovia
14. Nuevo ayuntamiento
15. Iglesia de San José y el convento de los carmelitas
16. Iglesia de la Conversión de San Pablo (antigua iglesia de los monjes bernardos)
17. Iglesia de la Asunción de Santa María de la Victoria
18. Teatro de J. Osterwa
19. Monumento a la Unión de Lublin
20. Iglesia luterana de la Santísima Trinidad
21. Orquesta Filarmónica de H. Wieniawski
22. Teatro de la Música
23. Ecomuseo de Lublin
24. Jardín Botánico
25. Jesziwas Chachmej
26. Museo del Estado de Majdanek



Actividades deportivas

En función de la temporada y del tiempo, Lublin le ofrece muchas inolvidables atracciones a la gente a quien le gusta descansar de forma activa. Se puede descansar cerca del agua gracias al Lago Zemborzyc-
kie, a poca distancia de Lublin. Allí hay playas, pequeños restaurantes, lugares para poner barbacoas, parque infantil, piscinas modernas para adultos y niños. En las inmediaciones, se alquilan piraguas, patines de agua, bicicletas, accesorios de playa. En kayak es posible dar un extraordinario paseo a Lublin por el río Bystrzyca.

A los aficionados a la práctica de deportes extremos Lublin les propone instalaciones para practicar el cable ski.

El centro de cable ski de lago Zemborzyc-
kie, como único en Polonia, cuenta con todas las homologaciones necesarias para organizar competiciones de alto nivel, incluso las de la Copa de Europa.



Catedral de Lublin

fat. MM



Embalse Zemborzyc-
kie

— Hay también pistas para ciclistas. Una pista muy atractiva conduce a lo largo del río Bystrzyca y al alrededor del Lago, una otra desde los límites de la ciudad hasta Nałęczów, y después, por Wąwolnica hasta el maravilloso Kazimierz Dolny. La pista tiene aproximadamente 62 kilómetros. A los que buscan emociones más fuertes, el Aeroclub de Lublin les propone paseos en avión a pedido desde el aeródromo de Radawiec. El aeródromo de Świdnik, vecino a Lublin invita para dar paseos en ultraligero.

— En invierno, en la ciudad es posible patinar en una pista de patinaje sobre hielo artificial o esquiar disfrutando de dos telesquíes: uno de 250 metros y el otro para los que quieren hacer primeros pasos. Junto a los telesquíes y a la pista de patinaje se puede alquilar el equipamiento necesario.

Entretencimientos



Festival de Teatros de la Europa del Este "Vecinos"



Festival de Teatros de la Europa del Este "Vecinos"

El casco antiguo así como la zona peatonal a lo largo de la calle Krakowskie Przedmieście adquieren más colorido durante los días de calor. Las terrazas de los cafés crean un ambiente favorable a las citas, conversaciones y un buen entretenimiento.

Lublin es la ciudad de la gente joven,

dinámica, abierta a nuevas amistades. Teatros, incluso teatros alternativos, galerías, clubs de estudiantes, cafés artísticos les dan a los jóvenes ocasiones para divertirse.

Conciertos, Representaciones teatrales, happenings, festivales, exposiciones animan las calles de Lublin desde primavera hasta un otoño tardío.



Demonstración culinaria. Cocina oriental, Grand Hotel Lublinianka



Mercado de San Antonio

for: WP

Ubicado en la zona fronteriza de la Unión Europea y de la Europa oriental, tiene unas relaciones animadas con Ucrania y Bielorrusia, así como con muchos países de la Europa Occidental. Desde hace muchos años Lublin organiza apreciados internacionalmente festivales de cine, de teatro y de música. Una extraordinaria riqueza de la vida cultural es la base de las aspiraciones por el título de la **Capital Europea de la Cultura 2016.**



for: JB

Noche de vísperas de San Juan

Lublin es el más importante centro de la vida cultural al este de Polonia.

Los eventos artísticos propuestos por teatros, orquesta filarmónica, la única escena de ópera al este del río Vístula, museos, galerías marcan el ritmo a cual corre la vida en Lublin. Internacionales Confrontaciones Teatrales, Festival Continuo de Guitarra, Jornadas Internacionales de Documentales “Encrucijadas de Europa”, Festival de Teatros de Europa Central „Vecinos”, Concurso Internacional de los Jóvenes Violinistas y Encuentros Internacionales de Folclor no sólo atraen a artistas conocidos del mundo entero, sino también convierten las calles en una muchedumbre plurilingüe y multicultural.



foto: ZB

Teatro Gardzienice

En Lublin la cultura alternativa se desarrolla de forma dinámica. Los únicos en su género proyectos realizados por la Escena Plástica de KUL, el Centro de Prácticas Teatrales „Gardzienice” o el Centro Brama Grodzka - Teatro NN gozan de reconocimiento internacional.

En Lublin, hay dinámicos clubs, teatros y grupos humorísticos de estudiantes, conocidos no sólo en Lublin. Una vez al año, durante las Jornadas de la Cultura Estudiantil los alumnos de todas las universidades de Lublin toman el poder sobre la ciudad.

Lublin es la ciudad en la que la historia se entrelaza con la actualidad

y un rico patrimonio cultural influye sobre la vida cotidiana. Lo comprueba un excepcional mural hecho durante el primer **Festival de Graffiti**. Los mejores artistas de graffiti realizaron copias y visiones personales de los frescos de la capilla de la Santísima Trinidad. Este mural que une la tradición de Lublin y la obra moderna de los artistas europeos y polacos, se lo puede ver en una pared en el centro (calle Peowiaków).

Festival de Graffiti de Lublin



foto: MM

La ciudad de los cineastas

La autenticidad y el mágico e íntimo ambiente

se han vuelto una gran cualidad para los cineastas fascinados por la ciudad. En Lublin fueron rodadas escenas de la película „Primavera 1941”, una coproducción israelí – polaca. En las callejuelas del casco antiguo se desarrollaba una dramática historia de la época de Holocausto con Joseph Fiennes conocido por el papel principal en el éxito mundial „Shakespeare enamorado”.

Los productores cinematográficos han apreciado la Ciudad Vieja. En la película „Aryan Coupe” Lublin „fingía” una ciudad húngara del tiempo de la Segunda Guerra Mundial. Hace unas décadas fueron filmadas escenas de una serie muy famosa en Polonia „Nubes Tenebrosas”. Lublin fue también París en una edición del programa televisivo sobre la historia “Sensaciones del siglo XX”. Los viejos callejones constituyeron el escenario de una ciudad en el tiempo de peste en la película polaca „Chopin, un amor imposible”.

Lublin desempeñaba un papel en una serie policíaca “Determinador”. Su acción se desarrollaba en varios lugares en Lublin. En las calles de la ciudad se pudo ver a conocidos actores: Robert Gónera, Edyta Olszówka, Jan Wieczorkowski y Krzysztof Globisz.



Rodaje de la película “La Primavera de 1941”



Rodaje de la película “La Primavera de 1941”

Lublin pretende continuar los éxitos cinematográficos realizando con Lvov el proyecto común de la promoción de la zona fronteriza polaco - ucraniana como lugar atractivo para los productores de cine. La arquitectura antigua y diversos paisajes polacos y ucranianos son excelentes lugares para rodar películas. Este proyecto ha obtenido el apoyo de los cineastas Andrzej Wajda, Janusz Zaorski y de otros, así como lo del Instituto Polaco de Arte Cinematográfico.

Lublin universitario



foto: MM

Barrio Académico, Plaza de María Curie-Skłodowska

Lublin es el centro universitario más grande al este de Polonia.

Los jóvenes acuden estudiar a las universidades de Lublin atraídos por un ambiente excepcional, los docentes estimados y un gran abanico de facultades: desde las técnicas y la de medicina hasta las de ciencias humanas y de bellas artes.

En prestigias universidades públicas así como en escuelas superiores privadas que gozan de un cada vez mayor prestigio hay casi 100 mil alumnos, no sólo de Polonia. Universidad de Ciencias Médicas de Lublin propone estudios en inglés para los extranjeros. Al Colegio Europeo de las Universidades Polacas y Ucrainas vienen los jóvenes ucranianos para los estudios del tercer ciclo y doctorado.

La Universidad Católica de Lublin, abierta en 1918 es la más antigua institución de enseñanza superior de renombre internacional. Durante años Karol Wojtyła, posteriormente papa Juan Pablo II fue profesor de esta universidad.

El Primado del Milenio **cardenal Stefan Wyszyński** también fue graduado de la Universidad Católica de Lublin. La Universidad María Curie Skłodowska de Lublin, una de las mayores universidades en Polonia fue creada en 1944. En las décadas posteriores la Facultad de Medicina y la de Agricultura se separaron de UMCS creando respectivamente Universidad de Ciencias Médicas y Universidad de Ciencias Naturales.



foto: MM

Patio de la Universidad Católica

Puerta al Este de Europa



Vigilia de Nochebuena. Iglesia ortodoxa parroquial San Metropolitá Piotr Mohyla. Ecomuseo de la Región de Lublin.

Durante siglos, la ubicación de Lublin tenía un papel crucial en el proceso del desarrollo de la ciudad. Situado en el punto de contacto del Oriente y del Occidente, Lublin era el lugar en el que se encontraban culturas, creencias, religiones, nacían centros de intercambios intelectuales y comerciales. La ciudad aprovecha su localización hasta hoy. Lublin ha establecido contactos con las ciudades de Europa del Este y aspira a ser Puerta al Este de Europa.



Exhibición de las reliquias de San Caterina. Catedral de la Transfiguración



Jornadas Europeas de Vecindad, Dołhobyczów

El Consulado General de Ucrania facilita las relaciones con este país. Gracias al Colegio Europeo de las Universidades Polacas y Ucrainas estos contactos se vuelven más próximas. Su objetivo es formar a los jóvenes abiertos a las diferencias culturales e históricas. El tiempo dedicado a los estudios en una compañía internacional y los proyectos científicos realizados juntos contribuyen, sin duda, a la integración de los jóvenes polacos y ucranianos, así como, los de los demás países de Europa central y del Este.

INFORMACIÓN

OFICINA DE TURISMO DE LUBLIN

calle Jezuicka 1/3, 20-113 Lublin
tlf. 48 81 532 44 12,
horarios: lunes - viernes 9.00 - 17.00
(en verano 9.00-18.00),
sábados: 10.00 - 16.00 domingos
(sólo en verano) 10.00 - 15.00
www.loit.lublin.pl

OFICINA DE SERVICIO TURÍSTICO DE LA ASOCIACIÓN POLACA DEL TURISMO

Rynek 8,
20-112 Lublin, tlf. 48 81 53 237 58
bort.pttk.lublin@wp.pl

INSTITUCIONES DEL ESTADO

AYUNTAMIENTO DE LUBLIN

www.lublin.eu, www.um.lublin.eu

AUTORIDAD DEL PRESIDENTE DE LA VOIVODÍA DE LUBLIN

www.lubelskie.pl

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO EN LUBLIN

www.lublin.uw.gov.pl

AUTORIDAD COMARCAL DE LUBLIN

www.powiat.lublin.pl

DIRECCIONES DE LAS REPRESENTACIONES CONSULARES EN LA REGIÓN DE LUBLIN

CONSULADO DE GRAN BRETAÑA EN LUBLIN

calle Kunickiego 24
tel. 48 81 742 01 01
fax 48 81 742 91 30

CONSULADO GENERAL DE UCRAINA EN LUBLIN

calle Kunickiego 24
tlf. 48 81 531 88 89; 081 531 88 01
fax 48 81 531 88 88

CONSULADO HONORARIO DE LA REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA EN LUBLIN

calle Rynek 7, tlf. 48 81 743 65 43

CONSULADO HONORARIO DE BRASIL EN LUBLIN

plaza Marii Curie-Skłodowskiej 4
tlf. 48 81 537 28 10

HOTELES

GRAND HOTEL LUBLINIANKA ****

Krakowskie Przedmieście 56
tlf. 48 81 446 61 00
www.lublinianka.com

HOTEL EUROPA****

Krakowskie Przedmieście 39
tlf. 48 81 533 20 61
www.hoteleuropa.pl

HOTEL MERCURE UNIA****

Avenida Racławickie 12
tlf. 48 81 533 20 61
www.orbis.pl

HOTEL VICTORIA****

calle. Narutowicza 58/60
tlf. 48 81 532 70 11
www.hotel.victoria.lublin.pl

HOTEL HUZAR***

calle Spadochroniarzy 7
tlf. 48 81 531 84 00
www.hotelhuzar.pl

HOTEL CAMPANILE**

calle Lubomelska 14
tlf. 48 81 531 84 00
www.campanile.com.pl

RESIDENCIA WAKSMAN

calle Grodzka 19
tlf. 48 81 532 54 54
www.waksman.pl

HOTEL LUBLIN

calle Podzamcze 7
tlf. 48 81 747 44 07
www.hotel-lublin.pl

MOTEL PZMOT

calle Prusa 8
tlf. 48 81 533 82 85

DOM NAUCZYCIELA

calle Akademicka 4
tlf. 48 81 533 82 85

ALBERGUE JUVENIL

calle Długosza 6
tlf. 48 81 533 06 28

CINES

CINEMA CITY

calle Lipowa 13
tlf. 48 81 535 25 25
www.cinema-city.pl

BAJKA CINEMA

calle Radziszewskiego 8
tlf. 48 81 533 88 72
www.bajka.kina.lublin.pl

KOSMOS CINEMA

calle Króla Leszczyńskiego 60
tlf. 48 81 533 00 97
www.kosmos.maxfilm.com.pl

WYZWOLENIE CINEMA

calle Peowiaków 6
tlf. 48 81 532 24 16
www.wyzwolenie.maxfilm.com.pl

CHATKA ŻAKA CINEMA

calle Radziszewskiego 16
tlf. 48 81 533 58 41
www.chatkazaka.kina.lublin.pl

TEATROS

TEATRO DEL ESTADO DE J.OSTERWA

calle Narutowicza 17
tlf. 48 81 532 29 35
tlf./fax 48 81 532 44 36
www.teatrosterwy.pl

TEATRO DE H.CH. ANDERSEN

calle Dominikańska 1
tlf. 48 81 532 16 28
fax 48 81 534 36 11
www.teatrandersena.pl

TEATRO DE LA MÚSICA

calle Skłodowskiej 5
tlf. 48 81 532 76 13
tlf./fax 48 81 532 25 21
www.teatrmuzyczny.eu

TEATRO EXPERIMENTAL "SCENA PLASTYCZNA K.U.L." DE LA UNIVER- SIDAD CATÓLICA DE LUBLIN

Avenida Racławickie 14
tlf. 48 81 445 45 02
www.kul.lublin.pl/scena

EL CENTRO DE PRÁCTICAS TEA- TRALES „GARDZIENICE”

calle Grodzka 5a
tlf. 48 81 532 98 40
www.gardzienice.art.pl

TEATRO PROVISORIUM

calle Peowiaków 12
tlf. 48 81 536 03 20
www.provisorium-kompania.pl

KOMPANIA „TEATR”

calle Peowiaków 12
tlf. 48 81 536 03 20
www.provisorium-kompania.pl

TEATRO ITP

calle Pawłowa 34
tlf. 48 81 744 42 93
www.kul.lublin.pl/1950.html

TEATRO DE PREESTRENOS INVITRO

calle Peowiaków 12
tlf. 48 81 171 988
invitro@scenainvitro.com
www.scenainvitro.com

CENTROS CULTURALES

CENTRO CULTURAL UNIVERSITARIO

„CHATKA ŻAKA”
calle Radziszewskiego 16
tlf. 081 533 32 01
fax: 081 533 58 41

CENTRO CULTURAL DE LUBLIN

calle Peowiaków 12
tlf. 081 536 03 11
fax: 081 536 03 12
sekretariat@ck.lublin.pl
www.ck.lublin.pl

EL CENTRO "BRAMA GRODZKA - TEATR NN"

calle Grodzka 21
tlf. (081) 532 58 67
fax. (081) 534 61 10
www.tnn.lublin.pl

ORQUESTA FILARMÓNICA

ORQUESTA FILARMÓNICA DE H. WIENIAWSKI

calle Skłodowskiej 5
tlf. 48 81 532 44 21
www.filharmonialubelska.pl

MUSEOS

MUSEO DE LUBLIN - CASTILLO

calle Zamkowa 9, tlf./fax 48 81 532 17 43
miércoles.- sábado 9-16, domingo 9-17

filiales:

1) MUSEO DE HISTORIA DE LUBLIN (EN LA PUERTA DE CRACOVIA)

Pl. Łokietka 3
tlf. 48 81 53 260 01

MUSEO DEL MARTIRIO POD ZEGAREM

calle Uniwersytecka 1
tlf. 48 81 53 336 78
miércoles - sábado 9-15, domingo 9-17

3) MUSEO DE LITERATURA DE CZECHOWICZ

calle Żłota 3, tlf. 48 81 532 30 90 do 91
miércoles.- sábado. 9-16, domingo 9-17

4) MUSEO MANSIÓN DE WINCENTY POL

calle Kalinowszczyzna 13
tlf. 48 81 747 24 13
miércoles - sábado 9-15, domingo 9-17

MUSEO DIOCESANO DE ARTE SACRO

calle Filaretów 7
tlf. 48 81 444 74 50
martes - sábado 9-17, domingo 9-17

APTEKA - MUSEO DE FARMACIA

calle Grodzka 5a, tlf. 48 81 53 288 20
martes - viernes 10-16

MUSEO DEL ESTADO DE MAJDAŃEK

calle Droga Męczenników Majdanka 67
tlf./fax 48 81 744 26 47
de 8 a 15 - con previo aviso
tlf. 48 81 744 19 55

ECOMUSEO DE LUBLIN

avenida Warszawska 96
tlf. 48 81 533 31 37
de 9 a 17

CÁMARA CONMEMORATIVA DE LOS JUDÍOS DE LUBLIN

calle Lubartowska 10
tlf. 48 81 525-01-41
Domingos 13.00-15.00

GALERIE

GALERÍA DE ARTE CONTEMPORÁNEO GALERÍA GRODZKA BWA

calle Grodzka 5a, tlf. 48 81 53-259-47

GALERÍA LABIRYNT 2 BWA

calle Grodzka 3
tlf. 48 81 532 59 47

GALERÍA BIAŁA CENTRUM KULTURY

calle Peowiaków 12,
tlf. 48 81 536 03 25

GALERÍA ASOCIACIÓN DE ARTISTAS PLÁSTICOS POLACOS

„POD PODŁOGĄ”
calle Krakowskie Przedmieście 62
tlf. 48 81 532 68 57
www.zpaplublin.pl

GALERÍA DE ARTE DEL TEATRO EX- PERIMENTAL "SCENA PLASTYCZNA K.U.L." DE LA UNIVERSIDAD CATÓLI- CA DE LUBLIN

calle Rynek 8
tlf./fax 48 81 445 45 02

GALERÍA "PRZY BRAMIE" DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE BELLAS ARTES

calle Grodzka 34
tlf. 48 81 532 28 31

ANDZELM GALLERY - GALERÍA DE ARTE CONTEMPORÁNEO

calle Krakowskie Przedmieście 2
tlf./fax 48 81 532 48 65

GALERÍA „PO SCHODACH” MDK NR 2

calle Bernardyńska 14a
tlf./fax 48 81 532 08 53

TELÉFONOS DE URGENCIA

Emergencias - 112
Ambulancias - 999
Bomberos - 998
Policía - 997
Policía Municipal - 986

OFICINA DEL ALCALDE tel.: +48 81 466 19 30, fax: +48 81 466 19 31
e-mail: marketing@lublin.eu
ul. Rynek 8, 20- 111 Lublin

TEXTO	Beata Rogalska, Tomasz Danilewicz
ASESORAMIENTO	Stanisław Turski
REDACCIÓN	Beata Rogalska
CORRECCIÓN	Milena Miziura
TRADUCIDO POR	Mirosław Jawor
FOTOGRAFÍAS	Iwona Burdzanowska (IB), Andrzej Kozłara (AK), Mikołaj Majda (MM), Jakub Orzechowski (JO), Zbigniew Bielawka (ZB), Wojciech Pacewicz (WVP), Stanisław Turski (ST)
PROYECTO GRÁFICO	Mazaki Studio
IMPRESIÓN	Multipress